

國立東華大學教學卓越中心
110-2 三創教學課程成果報告書

計畫主持人：簡月真
單位：民族語言與傳播學系

目錄

壹、110-2 期末成果報告確認-----	自行編列頁數
貳、執行成果總報告-----	自行編列頁數
參、附件-----	自行編列頁數

**國立東華大學-三創教學課程
110-2 執行成果報告書確認表**

課程/學程名稱：社會語言學		
授課教師：簡月真		
服務單位：民族語言與傳播學系/教授		
班級人數：19 人		
勾選	繳交項目	說明內容
■	本確認表	請確實填報，以俾利核對
■	執行成果總報告表-電子檔 (Word)	字型：標楷體 (中文)； Times New Roman (英文) 行距：單行間距 字體大小：12 號字
■	活動記錄表	當期程全部活動紀錄，如講座、參訪、期末成發展等
■	本年度活動照片 (原檔)	精選 8-20 張即可 (請將檔案另外上傳並控制在 20 MB 以內以便日後回報教育部)

- 繳交期末成果報告時，請確認繳交項目是否齊全
- 本年度所有受補助課程/學程之成果報告，將上述資料匯集成冊(封面、目錄、內容、附件)，做為本期成果報告書
- 若有相關疑問，請與承辦人郭心怡助理聯繫
(#6591；imyeee@gms.ndhu.edu.tw)

三創課程-執行成果總報告

單一課程/跨領域課程

一、課程內容特色

本課程之內容特色在於以社會語言學角度探討以東台灣為主的語言現象。透過國內外的研究實例介紹，培訓學生的洞察力及基礎研究能力，同時培養學生對在地的人文關懷與實務經驗。

東部地區族群多元、語言多樣化，促使東部擁有研究社會語言學的最佳環境。本課程首先介紹社會語言學研究史，更進一步聚焦於語言變種（地區方言、社會方言）、語言態度、語言接觸（借詞、語碼轉換、克里奧爾），針對東部特有的語言現象進行探討。

二、特殊創意/活動規劃

本課程訓練學生觀察、記錄日常生活中的語言現象，並善用語言地圖繪製等知能將其視覺化且進一步進行考察。因疫情關係，無法實地進行田野調查，而改用網路資源或電訊方式蒐集資料，但這也是一種因應時勢所趨的訓練。本課程亦規劃線上演講會，邀請語言地理學的專家學者分享其研究成果。

三、教學策略/教學方法

本課程採用問題導向學習（problem-based learning）教學模式。教學方式首重課堂講授，帶領學生認識社會語言學基本概念、理論以及國內外實例後，利用日常生活的實際語言問題帶領學生討論並進行實做練習。例如，台灣的語言分布、各語言的方言分布、台灣華語和中國普通話的異同、性別與語言的關係、認同與語言、語碼轉換、台灣各語言的借詞、宜蘭克里奧爾等。

透過同儕間討論切磋，培養學生獨立思考能力、批判力以及邏輯表達能力。

四、課程/學程相關產業分析

● 分析相關產業(市場)趨勢與本課程/學程之關聯性

本課程探討的議題皆為日常生活中頻繁接觸的語言現象。透過本課程的訓練，學生除了能從宏觀觀點探討語言問題，從微觀觀點掌握社會屬性與語言的關係之外，亦能正確認識語言多樣性的價值，培養對他族語言文化尊重之素養。尊重多樣性，是多元族群、多語言社會的台灣，進行國家社會發展時最基本的、必備的涵養與態度。

五、整體活動執行成果效益

選修本課程的學生本身族群多元，本課程將學生的族群意識與「社會語言學」專業知識以及東部地區人文特色相連結，進行課程安排，在在地深化了學習成效。

【質化指標】

學生除了能從學術觀點分析社會語言學的相關議題，亦能正確認識造成人類語言多樣性的原因，培養對他族語言文化尊重之人文素養。

【量化指標】

舉辦線上演講會一次，邀請語言地理學專家洪惟仁教授「以排灣語為例談方言的分類與分佈研究」進行演講。期末報告則由學生各自利用網路資源或電訊方式蒐集資料，進行分析，以達到理論認識與實務經驗累積之課程目標。

參與課程之學生，有 100% 之人數產出完整報告，授課教師亦於成果發表會中發表課程成果。

六、多元評量尺規

成績評量方式簡述如下：

- (1) 出缺席及課程參與: 30%。一個新學門的學習首重課程參與，因此本課程首重學生的學習態度。
- (2) 實作練習: 30%。包含作業及平時測驗。
- (3) 期中測驗: 20%。針對本課程所介紹之基本概念進行測驗以確認學生是否正確習得專業知識；亦含申論題，驗收學生的論述及邏輯表達能力。
- (4) 期末書面報告: 20%。針對本課程所介紹之基本概念，由學生自行決定報告題目，進行資料蒐集與分析。

七、學生整體意見與回饋 (整體活動滿意度、文字意見回饋等)

整體活動滿意度高。多數學生表示，透過社會語言學，發覺原來日常生活中的語言現象如此有趣，而且還能成為科學研究的議題。經由課程訓練，學生也深入了解語言多樣性的形成因素，進而更能尊重他人的語言。

八、檢討與建議

無

九、與本課程相關成果報導、競賽獲獎或研討會發表

無

競賽日期	新聞發布日期	競賽名稱	獲獎	參考網址/資料

3. 新聞報導範例

新聞發布日期	新聞標題	新聞網址

--	--

十、活動精彩剪影 (請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)



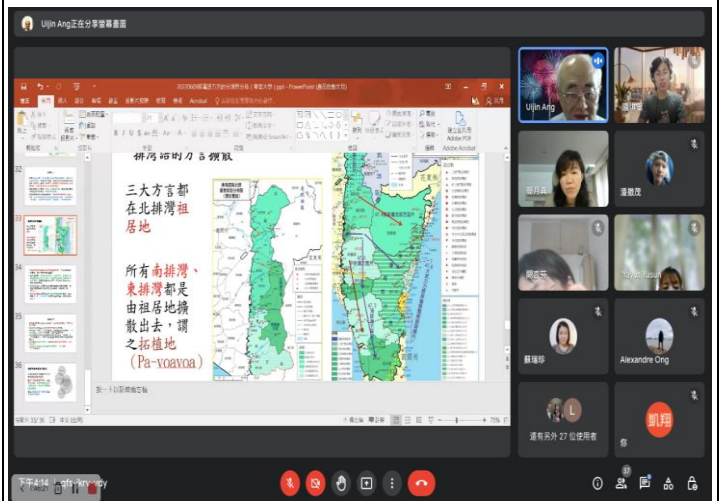
洪惟仁教授演講海報



洪惟仁教授演講大合照



洪惟仁教授演講內容



洪惟仁教授演講內容

活動紀錄表

活動主題	專題演講—以排灣語為例談方言的分類與分佈研究
活動時間	2022 年 6 月 9 日 14 時 30 分 至 16 時 30 分
活動地點	線上 google 會議室
主講人	國立台中教育大學退休教授洪惟仁教授
參與人數	33 人（本課程選修學生、校外人士）
活動內容	<ul style="list-style-type: none"> ● 活動進行方式與內容 國立台中教育大學退休教授洪惟仁教授乃台灣社會語言學、語言地理學研究。本次特別邀請其針對原住民的語言分布，從語言地圖的繪製觀點探討各方言間的消長關係。演講中洪教授特別以排灣語為例，探討方言的分類與分佈，為學生對台灣語言地理學研究有了確實的啟蒙。 ● 講座重點與預期助益 講座重點在於以地域方言的觀點，探討原住民族語言中的排灣語的方言分類及分布。從語言地理學觀點探討台灣南島語的方言是語言學界新的嘗試，本次講座使學生接觸到最新的研究成果，獲益良多。

活動回饋
與
成效

● 意見與回饋

本次講座的參與者除了本課程修課學生之外，尚有多名校外人士。透過本次演講會，與會者對於台灣語言地理學有了更深入的認識。將語言分布視覺化的方言地圖繪製手法也讓與會者受益良多，與會者踴躍提問，與講師互動熱絡。

活動剪影(請檢附二至四張活動照片，並予以簡述)

國立東華大學110-2三創課程「社會語言學」專題演講
民族語言與傳播學系、教學卓越中心 敬邀



以排灣語為例
談方言的分類與分佈研究

國立台中教育大學退休教授 洪惟仁教授

2022年6月9日(四)下午14:30-16:30
線上連結：<https://meet.google.com/qfs-jkqv-vdy>



洪惟仁教授演講海報

洪惟仁教授演講大合照

討論主題

- 本文推論**排灣語方言的分類、分佈及其形成與發展**
- 主要根據鄭仲祥 (2016) 提供的語料，進行方言比較，提煉出4個主要的方言區別性特徵
- 站在方言分類學觀點，**對排灣語方言重新分類**
- 站在地理語言學立場，進行方言區劃，繪製方言分區圖
- 根據移民史資料研究語言史，重建移民前的方言區
- 檢討地理語言學的「**形成論**」與「**發展論**」理論模式
- 基本觀點認為**語言地理學理論的運用必須和比較歷史語言學以及族群發展史、語言地理發展史的實際互相印證。**

洪惟仁教授演講內容

臺灣的語言分佈

台灣地區的語種有

- 漢語
- 客家話
- 閩語
- 排灣語

排灣語有共3種，分佈在經常的地域，謂之「南島語州」及「花東州」。

洪惟仁教授演講內容

- 以上表格不敷使用時請自行增減